

Tel.: 09281 520-47
95032 Hof

Technischer Bericht Nr.:
Auftraggeber
Gasanlagen-Typ:
FIN:

620228936
Autogas Europa GmbH
KME Diego DE black
VF1JK09A634021633

25.06.2010
AM-UAA/Gar-or
Seite 2 von 2

Vorschlag zur Änderung der Zulassungsbescheinigung Teil I:

P.3	Benzin/Flüssiggas
10	0006
G	(Lt. Wiegekarte)
V.7	(CO ₂ Benzin X k _{CO2} - s. u.)
22	Zu P.3 u.10: m. bivalentem Antrieb - System KME Diego DE black, bestehend aus Flüssiggastank ... Ltr., Prüfz.: ...
Multiventil ..., Verdampfer E8 67R-01 3949, Gasdosiereinheit E4 67R-01 0104, Steuergerät E8 67R-01 5133... ***	

Korrekturfaktor k _{CO2}	0,90
----------------------------------	------

Hinweise und Maßgaben:

Durch den nachträglichen Einbau der Flüssiggasanlage erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges. Die vorliegende Einzelbestätigung dient dem amtlich anerkannten Sachverständigen als Hilfsmittel bei der Begutachtung gem. § 19/21 StVZO.


Der Nachweis des Einbaus gemäß den geltenden Vorschriften und den Vorgaben des Anlagenherstellers ist beizufügen.

Eine Gassystemeinbauprüfung (GSP) gem. § 41a Abs. 5 StVZO ist nachzuweisen.

Diese Bestätigung ist nur im Original für das vorstehend beschriebene Einzelfahrzeug gültig. Diese Bestätigung wurde auf Basis der Dokumentation ohne Begutachtung des Einzelfahrzeugs erstellt und gilt ausschließlich für vor Umbau serienmäßige Basisfahrzeuge.

Hof, 25.06.2010

TÜV SÜD Automotive GmbH


Der Sachverständige
Dipl.-Ing. (FH) Seiffert



Datenbestätigung mit Nachweis über das Abgasverhalten
im Rahmen der einmaligen Begutachtung des ordnungsgemäßen Einbaus einer
nachträglich eingebauten LPG-Autogasanlage bei der Technischen Prüfstelle für den
Kraftfahrzeugverkehr zur Erteilung einer neuen Betriebserlaubnis
nach § 19 Abs. 2 / 21 StVZO

No.: 620228936

Fahrzeug:

Fahrzeughersteller	RENAULT (F)	Schl.-Nr.	3004
Fahrzeugtyp	K	Schl.-Nr.	200
Fahrzeugidentnummer	VF1JK09A634021633		
Hubraum [cm³]	1998		
Leistung [kW]	100/5500		
Schl.-Nr. zur Emissionsklasse	0462		

Abgasrelevante Komponenten der eingebauten Flüssiggasanlage:
Hersteller / Importeur der Anlage: KME Diego DE black / Autogas Europa GmbH

Anlagentyp: KME Diego DE black

Verdampfer/Druckminderer	KME	Gen.-Nr.	E8 67R-01 3949
Gas-Einblasventile	Valtek Typ 30	Gen.-Nr.	E4 67R-01 0104
Steuergerät	KME Diego DE black	Gen.-Nr.	E8 67R-01 5133

Bestätigung:

Das Abgasverhalten und die OBD des Fahrzeuges entsprechen nach der o. a. Umrüstung den Anforderungen der ECE R 115 Nr. 6.1.2. und 6.1.4. in der aktuellen Fassung.

Die Abgasschlüsselnummer bleibt 0462 (unverändert).

Die Prüfungen wurden an einem Referenzfahrzeug durchgeführt. Die dem Referenzfahrzeug zugeordnete Test-Nr. lautet: E0008.

Das genannte Einzelfahrzeug fällt in die nach ECE R 115 Nr. 2.5.1. definierte Fahrzeugfamilie.
Die Anforderungen zur Motorleistung nach ECE R 115 Nr. 6.1.3. werden erfüllt.

Der Korrekturfaktor k_{CO_2} beträgt: 0,90

Daten zur Berichtigung der Zulassungsbescheinigung gem. § 13 FZV

Seite 2

Untersuchungsbericht: 553/8270/00326-01

vom 27.07.2010

Fzg.-Ident.-Nr. VF1JK09A634021633

Datum Erstzulassung 23.08.2005

Ihr Servicebüro TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
 Robert-Perthel-Str. 28
 50739 Köln
 Tel.: 0221/96941-356

Daten für die Bescheinigung der Betriebserlaubnis														
B	2.1	-	2.1	-	L	-	9	-	P.2 P.4	-	/	-	T	-
J	-	4	-	-	18	-	-	-	19	-	-	-	-	-
E	-	-	4	-	20	-	-	-	G	-	-	-	-	-
D.1	-	-	-	-	12	-	-	13	-	-	-	Q	-	-
D.2	-	-	-	-	V.7	202	-	F.1	-	-	-	F.2	-	-
	-	-	-	-	7.1	-	-	7.2	-	-	-	7.3	-	-
	-	-	-	-	8.1	-	-	8.2	-	-	-	8.2	-	-
	-	-	-	-	U.1	-	-	U.2	-	-	-	U.3	-	-
D.3	-	-	-	-	O.1	-	-	O.2	-	-	S.1	-	S.2	-
2	-	-	-	-	15.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5	-	-	-	-	15.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	15.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-
V.9	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	11	-	-	-
14	-	-	-	-	K	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.3	Benzin/Flüssiggas				6	-	-	17	-	-	16	-	-	-
10	0006	14.1	-	P.1	-	21	-	-	-	-	-	-	-	-
22	FZ.M. FLUESSIGGASANL. NACHGER.: DRUCKREGLER TYP KME, GEN.N R.E8-67R-013949, STEUERGERAET TYP KME DIEGO-BLACK, GEN.N R.E8-67R-015133; GAS-EINSPRITZVENTILE TYP VALTEK, GEN.NR .E8-67R-010104***													

In der Zulassungsbescheinigung Teil II sind folgende Felder, wie oben angegeben, zu ändern:

P.3	Kraftstoffart oder Energiequelle	10	Code zu P.3
-----	----------------------------------	----	-------------

Die im vorliegenden Teil I unter Feld P.3, 10, V.7*** und Feld 22, Zeile *** beschriebenen Angaben müssen in der Zulassungsbescheinigung gestrichen werden.

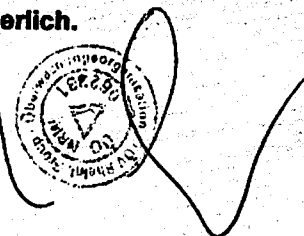
Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist unverzüglich erforderlich.

Datum der Abnahme: 27.07.2010

Ort: Köln

Unterschrift:

Stempel:



(6233) Daniel Walther

Dieses Dokument ist eine Kopie und darf nicht zur Verweigerung der Zulassung verwendet werden.

Untersuchungsbericht: 553/8270/00326-01
vom 27.07.2010

Seite 1

Ihr Servicebüro TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
Robert-Perthel-Str. 28
50739 Köln
Tel.: 0221/96941-356

Nachweis über die Durchführung der Gas-Systemeinbauprüfung (GSP)

Es wird bescheinigt, daß die nachfolgenden Angaben zutreffen:

Art der Gasanlage: LPG (Flüssiggas)

Datum der Erstzulassung: 23.06.2005

Fahrzeughersteller: RENAULT (F)

Schlüssel.-Nr.: 3004

Fahrzeugart, Ausführung: PERSONENKRAFTWAGEN
GESCHLOSSEN

Schlüssel.-Nr.: 01 0200

Fahrzeugtyp: K

Schlüssel.-Nr.: 200 00T

Fahrz.-Identifizierungs-Nr.: VF1JK09A634021633

Datum der Prüfung: 27.07.2010

Ausführende Stelle:

Ergebnis der Sichtprüfung: In Ordnung

Ergebnis der Dichtheitsprüfung: In Ordnung

Ergebnis der Funktionsprüfung: In Ordnung

Gesamtergebnis der Prüfung: bestanden

Vorschlag zur Änderung der Angaben in der Zulassungsbescheinigung Teil I bzw. Teil II:
siehe Anlage Gutachten gem. § 13 FZV

Datum: 27.07.2010

Ort: Köln

Unterschrift:



Stempel:

(6233) Daniel Walther

Herrn
Robert Haiplik
Vorgebirgstr. 237

50969 Köln

**Nachweis über die Durchführung der
Gas-Systemeinbauprüfung (GSP)**

Amtliches Kennzeichen	SU-FX6699	
Unters.-Bericht	553/8270/00326-01	
Prüftermin	27.07.2010	
Prüfungsort	000 / 323 Köln	
Fahrzeugart	PERSONENKRAFTWAGEN	01 0200
	GESCHLOSSEN	
Fahrzeughersteller	RENAULT (F)	3004
Fahrzeugtyp	K	200
Verkaufsbezeichnung	ESPACE	
Fahrz. Ident.-Nummer	VF1JK09A634021633	
Zul.Ges.-Gew. / Km-Stand	2435 kg / 1 km	
Erstzul./Letzte HU /Achsl.	23.06.05 / - / 1410 kg	

Sehr geehrter Herr Haiplik!

An Ihrem Fahrzeug wurde eine Begutachtung zum Nachweis der Gas-Systemeinbauprüfung (GSP) durchgeführt.

(6233) Daniel Walther

Region Köln/Gummersbach
350000110000003XZ2K*;;>> / 1. Exemplar

Rechnungs-Nr: 72021262 (Bei Zahlung bitte unbedingt angeben)

	Netto	MwSt.(19.00%)	Brutto
Rechnungsbetrag in EURO	100,00	19,00	119,00

Zahlung nach Rechnungserhalt ohne Abzug. Berechtigte Reklamationen werden auch nach der Zahlung anerkannt und ausgeglichen.

TÜV Rheinland
Kraftfahrt GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln (Poll)

Telefon: +49 221 806-0
Fax: +49 221 806-0
Mail: move@de.tuv.com
Internet: www.tuv.com

Geschäftsführung:
Prof. Dr.-Ing. Jürgen Brauckmann
Dr.-Ing. Manfred Doerges
Vorsitzender des Aufsichtsrates:
Dipl.-Kfm. Friedrich Hecker
Amtsgericht Köln HRB 27124
Ust-ID DE 811955593

Bankverbindungen:
Commerzbank AG
Konto 983 438 200 (BLZ 370 800 40)
BIC/Swift: DRES DE FF 370
IBAN: DE34 3708 0040 0983 4382 00
Sparkasse Köln/Bonn
Konto 167 412 956 (BLZ 370 501 98)

2010-A-0974957

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns, dass wir Ihr Fahrzeug haben prüfen dürfen. Dies dient der Verkehrssicherheit, der Umwelt und nicht zuletzt Ihrer persönlichen Sicherheit.

Haben unsere Sachverständigen Mängel an Ihrem Fahrzeug festgestellt, finden Sie diese auf der vorderen Seite aufgeführt. In diesem Fall empfehlen wir Ihnen, alle Mängel- auch geringfügig erscheinende- unverzüglich sach- und fachgerecht in Ihrer Werkstatt beheben zu lassen. Sie vermeiden so größere Schäden und ggf. ein Bußgeld, weil nur ordnungsgemäße Fahrzeuge am Straßenverkehr teilnehmen dürfen.

Alle Untersuchungsberichte, Prüfprotokolle und Abgasbescheinigungen müssen Sie bis zur nächsten fälligen Untersuchung aufbewahren um sie ggf. zuständigen Stellen vorlegen zu können, z.B. bei einer Um-/ Anmeldung Ihres Fahrzeuges.

② **Unser zusätzlicher TÜV-Service:**

Gerne geben unsere Sachverständigen Ihnen ergänzende Hinweise zur Prüfung, z.B. wenn bei Ihrem Fahrzeug zwar noch kein Grund zur Beanstandung vorliegt, aber mit einer baldigen Reparatur zu rechnen ist, wie etwa bei beginnendem Verschleiß oder Korrosion.

③ **Noch ein paar Tipps und Hinweise:**

Bei Reparaturen am Fahrzeugrahmen oder an tragenden Teilen der Karosserie sind die entsprechenden Hinweise der Hersteller zu beachten. Zu einer Nachuntersuchung sollte an diesen Stellen kein Unterbodenschutz aufgetragen sein.

Technische Fragen beantworten die TÜV Sachverständigen auch telefonisch unter der Service-Rufnummer: 0900 123 8838 für Euro 1,86 pro Minute.

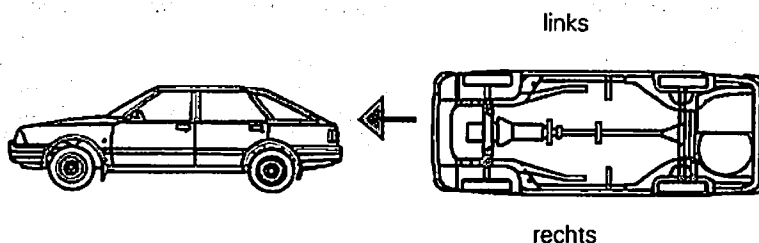
Bei einer notwendigen Nachprüfung bringen Sie bitte diesen Prüfbericht mit. Der Gesetzgeber schreibt vor, dass die Prüfung spätestens einen Monat nach dem Tag der ersten Prüfung erfolgen muss. Anderenfalls ist eine komplette neue Untersuchung fällig. Um unnötige zusätzliche Kosten und Wartezeiten zu vermeiden, vereinbaren Sie am besten frühzeitig einen Termin bei Ihrer durch unseren Sachverständigen betreuten Werkstatt oder über unsere kostenlose Terminhotline 0800 8838 8838 für einen Termin in Ihrer TÜV Prüfstelle.

Für die ordnungsgemäße Bearbeitung Ihres Prüfauftrages haben wir Daten Ihres Fahrzeuges, den Namen des Halters und dessen Anschrift gespeichert. Die aktuellen Bestimmungen des Datenschutzes werden selbstverständlich eingehalten.

Wir wünschen Ihnen eine gute Fahrt und freuen uns auf Ihren nächsten Besuch.

Ihre TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH

Lokalisierung zu Mängeln: Rahmen, tragende Teile, Aufbau



Daten zur Berichtigung der Zulassungsbescheinigung gem. § 13 FZV

Seite 2

Untersuchungsbericht: 553/8270/00326-01

vom 27.07.2010

Fzg.-Ident.-Nr. VF1JK09A634021633

Datum Erstzulassung 23.06.2005

Ihr Servicebüro TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
Robert-Perthel-Str. 28
50739 Köln
Tel.: 0221/96941-356

Daten für die Bescheinigung der Betriebserlaubnis														
B	2.1	-	2.1	-	L	-	9	-	P.2 P.4	-	/	-	T	-
J	-	4	-	-	18	-	-	-	-	19	-	-	-	-
E	-	-	4	-	20	-	-	-	-	G	-	-	-	-
D.1	-	-	-	-	12	-	-	-	13	-	-	-	Q	-
D.2	-	-	-	-	V.7	202	-	-	F.1	-	-	-	F.2	-
	-	-	-	-	7.1	-	-	-	7.2	-	-	-	7.3	-
	-	-	-	-	8.1	-	-	-	8.2	-	-	-	8.2	-
	-	-	-	-	U.1	-	-	-	U.2	-	-	-	U.3	-
D.3	-	-	-	-	O.1	-	-	-	O.2	-	-	S.1	-	S.2 -
2	-	-	-	-	15.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5	-	-	-	-	15.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	15.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-
V.9	-	-	-	-	R	-	-	-	-	11	-	-	-	-
14	-	-	-	-	K	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.3	Benzin/Flüssiggas				6	-	-	-	17	-	-	16	-	-
10	0006	14.1	-	P.1	-	21	-	-	-	-	-	-	-	-
22	FZ.M.FLUESSIGGASANL.NACHGER.: DRUCKREGLER TYP KME, GEN.N R.E8-67R-013949, STEUERGERAET TYP KME DIEGO-BLACK, GEN.N R.E8-67R-015133; GAS-EINSPRITZVENTILE TYP VALTEK, GEN.NR .E8-67R-010104***													

In der Zulassungsbescheinigung Teil II sind folgende Felder, wie oben angegeben, zu ändern:

P.3	Kraftstoffart oder Energiequelle	10	Code zu P.3
-----	----------------------------------	----	-------------

Die im vorliegenden Teil I unter Feld P.3, 10, V.7*** und Feld 22, Zeile *** beschriebenen Angaben müssen in der Zulassungsbescheinigung gestrichen werden.

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist unverzüglich erforderlich.

Datum der Abnahme: 27.07.2010

Ort: Köln

Unterschrift:

Stempel:

(6233) Daniel Walther

Bestätigung erteilt
Möckenheim, den 21. 3. 11



2010-A-0974956

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns, dass wir Ihr Fahrzeug haben prüfen dürfen. Dies dient der Verkehrssicherheit, der Umwelt und nicht zuletzt Ihrer persönlichen Sicherheit.

Haben unsere Sachverständigen Mängel an Ihrem Fahrzeug festgestellt, finden Sie diese auf der vorderen Seite aufgeführt. In diesem Fall empfehlen wir Ihnen, alle Mängel- auch geringfügig erscheinende- unverzüglich sach- und fachgerecht in Ihrer Werkstatt beheben zu lassen. Sie vermeiden so größere Schäden und ggf. ein Bußgeld, weil nur ordnungsgemäße Fahrzeuge am Straßenverkehr teilnehmen dürfen.

Alle Untersuchungsberichte, Prüfprotokolle und Abgasbescheinigungen müssen Sie bis zur nächsten fälligen Untersuchung aufbewahren um sie ggf. zuständigen Stellen vorlegen zu können, z.B. bei einer Um-/ Anmeldung Ihres Fahrzeuges.

☉ Unser zusätzlicher TÜV-Service:

Gerne geben unsere Sachverständigen Ihnen ergänzende Hinweise zur Prüfung, z.B. wenn bei Ihrem Fahrzeug zwar noch kein Grund zur Beanstandung vorliegt, aber mit einer baldigen Reparatur zu rechnen ist, wie etwa bei beginnendem Verschleiß oder Korrosion.

☉ Noch ein paar Tipps und Hinweise:

Bei Reparaturen am Fahrzeugrahmen oder an tragenden Teilen der Karosserie sind die entsprechenden Hinweise der Hersteller zu beachten. Zu einer Nachuntersuchung sollte an diesen Stellen kein Unterbodenschutz aufgetragen sein.

Technische Fragen beantworten die TÜV Sachverständigen auch telefonisch unter der Service-Rufnummer: 0900 123 8838 für Euro 1,86 pro Minute.

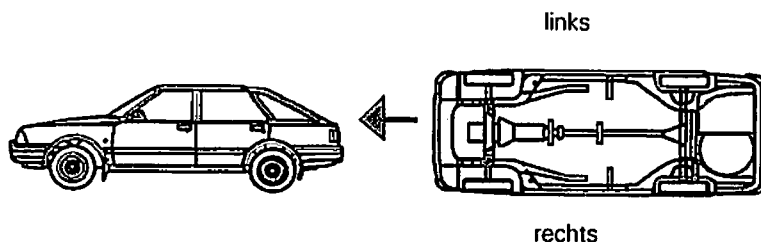
Bei einer notwendigen Nachprüfung bringen Sie bitte diesen Prüfbericht mit. Der Gesetzgeber schreibt vor, dass die Prüfung spätestens einen Monat nach dem Tag der ersten Prüfung erfolgen muss. Anderenfalls ist eine komplette neue Untersuchung fällig. Um unnötige zusätzliche Kosten und Wartezeiten zu vermeiden, vereinbaren Sie am besten frühzeitig einen Termin bei Ihrer durch unseren Sachverständigen betreuten Werkstatt oder über unsere kostenlose Terminhotline 0800 8838 8838 für einen Termin in Ihrer TÜV Prüfstelle.

Für die ordnungsgemäße Bearbeitung Ihres Prüfauftrages haben wir Daten Ihres Fahrzeuges, den Namen des Halters und dessen Anschrift gespeichert. Die aktuellen Bestimmungen des Datenschutzes werden selbstverständlich eingehalten.

Wir wünschen Ihnen eine gute Fahrt und freuen uns auf Ihren nächsten Besuch.

Ihre TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH

Lokalisierung zu Mängel: Rahmen, tragende Teile, Aufbau



Untersuchungsbericht: 553/8270/00326-01
vom 27.07.2010

Seite 1

Ihr Servicebüro TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
Robert-Perthel-Str. 28
50739 Köln
Tel.: 0221/96941-356

Nachweis über die Durchführung der Gas-Systemeinbauprüfung (GSP)

Es wird bescheinigt, daß die nachfolgenden Angaben zutreffen:

Art der Gasanlage: LPG (Flüssiggas)

Datum der Erstzulassung: 23.06.2005

Fahrzeughersteller: RENAULT (F)

Schlüssel.-Nr.: 3004

Fahrzeugart, Ausführung: PERSONENKRAFTWAGEN
GESCHLOSSEN

Schlüssel.-Nr.: 01 0200

Fahrzeugtyp: K

Schlüssel.-Nr.: 200 00T

Fahrz.-Identifizierungs-Nr.: VF1JK09A634021633

Datum der Prüfung: 27.07.2010

Ausführende Stelle:

Ergebnis der Sichtprüfung: In Ordnung

Ergebnis der Dichtheitsprüfung: In Ordnung

Ergebnis der Funktionsprüfung: In Ordnung

Gesamtergebnis der Prüfung: bestanden

Vorschlag zur Änderung der Angaben in der Zulassungsbescheinigung Teil I bzw. Teil II:
siehe Anlage Gutachten gem. § 13 FZV

Datum: 27.07.2010

Ort: Köln

Unterschrift:



(6233) Daniel Walther

2010-A- 0974955

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns, dass wir Ihr Fahrzeug haben prüfen dürfen. Dies dient der Verkehrssicherheit, der Umwelt und nicht zuletzt Ihrer persönlichen Sicherheit.

Haben unsere Sachverständigen Mängel an Ihrem Fahrzeug festgestellt, finden Sie diese auf der vorderen Seite aufgeführt. In diesem Fall empfehlen wir Ihnen, alle Mängel- auch geringfügig erscheinende- unverzüglich sach- und fachgerecht in Ihrer Werkstatt beheben zu lassen. Sie vermeiden so größere Schäden und ggf. ein Bußgeld, weil nur ordnungsgemäße Fahrzeuge am Straßenverkehr teilnehmen dürfen.

Alle Untersuchungsberichte, Prüfprotokolle und Abgasbescheinigungen müssen Sie bis zur nächsten fälligen Untersuchung aufbewahren um sie ggf. zuständigen Stellen vorlegen zu können, z.B. bei einer Um-/ Anmeldung Ihres Fahrzeuges.

☉ **Unser zusätzlicher TÜV-Service:**

Gerne geben unsere Sachverständigen Ihnen ergänzende Hinweise zur Prüfung, z.B. wenn bei Ihrem Fahrzeug zwar noch kein Grund zur Beanstandung vorliegt, aber mit einer baldigen Reparatur zu rechnen ist, wie etwa bei beginnendem Verschleiß oder Korrosion.

☉ **Noch ein paar Tipps und Hinweise:**

Bei Reparaturen am Fahrzeugrahmen oder an tragenden Teilen der Karosserie sind die entsprechenden Hinweise der Hersteller zu beachten. Zu einer Nachuntersuchung sollte an diesen Stellen kein Unterbodenschutz aufgetragen sein.

Technische Fragen beantworten die TÜV Sachverständigen auch telefonisch unter der Service-Rufnummer: 0900 123 8838 für Euro 1,86 pro Minute.

Bei einer notwendigen Nachprüfung bringen Sie bitte diesen Prüfbericht mit. Der Gesetzgeber schreibt vor, dass die Prüfung spätestens einen Monat nach dem Tag der ersten Prüfung erfolgen muss. Anderenfalls ist eine komplette neue Untersuchung fällig. Um unnötige zusätzliche Kosten und Wartezeiten zu vermeiden, vereinbaren Sie am besten frühzeitig einen Termin bei Ihrer durch unseren Sachverständigen betreuten Werkstatt oder über unsere kostenlose Terminhotline 0800 8838 8838 für einen Termin in Ihrer TÜV Prüfstelle.

Für die ordnungsgemäße Bearbeitung Ihres Prüfauftrages haben wir Daten Ihres Fahrzeuges, den Namen des Halters und dessen Anschrift gespeichert. Die aktuellen Bestimmungen des Datenschutzes werden selbstverständlich eingehalten.

Wir wünschen Ihnen eine gute Fahrt und freuen uns auf Ihren nächsten Besuch.

Ihre TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH

Lokalisierung zu Mängel: Rahmen, tragende Teile, Aufbau

